



Nr. 384 - 32. Jahrgang

4. Juli 2025

www.westmagazin.de

Redaktion / Anzeigen: Fa. NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstraße 43, 66127 Saarbrücken, Fon (06898) 85 24 53

LazGo startet stark in die RTV-Liga-Saison 2025 Till Speicher aus Klarenthal dabei



antrat. Für Till war es ein ganz besonderes Rennen: Nach über einem Jahr verletzungsbedingter Pause feierte er in Baumholder sein Comeback im Triathlon-Wettkampf. Auf der Sprintdistanz zeigten unsere Jungs ein Rennen auf höchstem Niveau: Nach 750 Metern Schwimmen stieg unsere Mannschaft als Zweitplatzierte aus dem 23,5 Grad warmen Wasser. Auf der anspruchsvollen 20-Kilometer-Radstrecke übernahm LazGo dann die Führung: Mit präziser Teamarbeit setzten sie sich an die Spitze des Feldes. Bis zum letzten Kilometer der Laufstrecke sah alles nach einem Sieg aus. Doch das Team von Mainz ließ nicht locker – und nutzte auf dem finalen Kilometer jede verbliebene Kraftreserve. In einem dramatischen Schlussspurt musste sich LazGo schließlich mit einem hauchdünnen Rückstand von nur 5 Sekunden pro Läufer geschlagen geben. Ein Wimpernschlag, der zwar den Tagessieg kostete – aber die Stärke und das Potenzial des Teams klar unter Beweis stellte. Die beiden führenden Teams der 2. Liga waren



an diesem Tag sogar schneller als alle Mannschaften der 1. RTL Liga – ein deutliches Zeichen für die hohe Leistungsdichte und Qualität der Spitzemannschaften in der 2. Liga.

Im Ziel setzt der Regen ein

Kurz nach der Zieleinfahrt der letzten Teams öffnete der Himmel seine Schleusen, als hätte selbst das Wetter gewusst: Dieses Rennen war etwas Besonderes. Das LazGo-Team hatte nicht nur eine starke sportliche Leistung gezeigt, sondern auch das Glück des Timings auf sei-ner Seite – denn während sie sich bereits im Trockenen feiern konnten, wurden spätere Teilnehmer und Zuschauer vom einsetzenden Starkregen überrascht. Der 14. OIE Baumholder Triathlon war damit nicht nur sportlich, sondern auch emotional ein echtes Finale – denn nach 20 Jahren ging die traditionsreiche Veranstaltung zum letzten Mal über die Bühne. Mit viel Herzblut und Präzision hatte das Organisationsteam rund um Günter Heinz ein Event auf die Beine gestellt, das Maßstäbe setzte. Von der Streckenführung über die Helferkoordination bis zur Stimmung am Stadtweiher: Alles lief reibungslos und mit echter Leidenschaft für den Sport. Für das Team geht es am 6. Juli in Echternach mit dem zweiten Ligastart in diesem Jahr weiter. Wir drücken ihnen die Daumen für eine weitere starke Leistung!

Ewald Speicher



von links: Till Speicher, Sven Gatz, Maximilian Gebhard, Florian Weyerhäuser

Am vergangenen Wochenende trat das Triathlon-Team von LazGo Saarbrücken – bestehend aus Sven Gatz, Maximilian Gebhard, Till Speicher (Klarenthal) und Florian Weyerhäuser – am Stadtweiher in Baumholder zum 14. OIE Baumhol-der Triathlon an. Die Veranstaltung markierte den Auftakt der RTV-Liga-Saison 2025, in der unser Team in der 2. Liga gegen acht weitere Mannschaften



**Die SPD-Bezirksratsfraktion
Saarbrücken West informiert:
Bezirksrat beschließt
Prioritätenliste**

Einstimmig beschloss der Bezirksrat seine Wunschliste an die Stadtverwaltung Jahrgang 2025 in der Hoffnung, dass diese dort auch Berücksichtigung findet. So hat die Verwaltung jederzeit den Überblick, was sie schwerpunktmäßig für den Saarbrücker Westen Gutes tun kann.

Gersweiler

Der Spielplatz „An der Rotheck“ hat für den Bezirksrat hohe Priorität, er muss endlich für Kleinkinder angepasst werden. Die Rutsche ist zu hoch, der Kreisel wurde abgebaut, natürlich ohne Ersatz. Die Mehrzweckhalle in Gersweiler sollte schon seit drei Jahren komplett saniert werden. Die Heizung hat einen rekordverdächtigen Verbrauch. Bei Veranstaltungen fehlen Starkstromanschlüsse, mit 220 Volt ist bei vielen Aktivitäten kein Staat zu machen. Auch die defekten Deckenleuchten könnte man erneuern. Flickwerk statt Sanierung macht unterm Strich alles nur noch teurer. Die Straße „Am Aschbacherhof“ steht schon seit 2020 auf der Prioritätenliste des Bezirksrates. Die Stadt hat sich davon nur wenig belastet gezeigt, sie lässt die Anwohner, die gebeutelt sind vom Lärm der Raser, im Regen stehen. Der Bezirksrat hat auf die Situation neben der erneuten Aufnahme in die Prioritätenliste nun zusätzlich mit zwei Anträgen von SPD und CDU reagiert und fordert Fahrbahnverengungen durch Poller, Bodenschwellen oder Versätze als vorübergehende Maßnahmen, bis die Kanal- und Straßenarbeiten fertiggestellt und die endgültigen, schon beschlossenen Maßnahmen zur Verkehrsberuhigung auf den Weg gebracht werden.

Burbach

Der Burbacher Markt soll städtebaulich aufgewertet werden, das ist schon beschlossene Sache. Dafür wurden in einer konzentrierten Aktion zwischen damaliger Bezirksbürgermeisterin und der SPD- und FDP-Bundestagsfraktion aus dem Bundeshaushalt 1,3 Mio Euro locker gemacht, die Stadt muss nur noch 200.000 Euro zuschießen. Der Bund übernimmt 85 Prozent. Der Markt soll nicht nur schöner und bürgerfreundlicher, sondern als einer der heißesten Orte in der Bundesrepublik soll er auch abgekühlt werden. So gab hier am 22. Juni mit 36,2 Grad Hitze wieder einen bundesweiten Rekord. Bis 2027 muss der Plan, die „Oase Burbach“ mit viel Bäumen und Wasser auf den Weg zu bringen, von der Stadt umgesetzt werden, sonst ist das Geld weg. Daher diese Erinnerung an die Verantwortlichen. Außerdem fordert der Bezirksrat die Aufnahme Burbachs in das sogenannte ISEK-Programm (städtbauliches Entwicklungsprogramm).

Ein zweiter Trinkwasserbrunnen neben dem Brunnen am Bürgerhaus sollte/müsste auf den Saarwiesen installiert werden. Dort spielen täglich mehr als 100 Kinder, der Saaradweg geht dort vorbei und viele Spaziergänger nutzen die Grünanlage gerade auch bei hohen Temperaturen. Hier hat die Stadt die Verpflichtung, den Zugang zu Wasser zu ermöglichen. Im Gegensatz zum Staden gibt es hier aber nix. Kein Klo und keinen Wasseranschluss, nur die Saar. Alles schon lange gefordert, für den Westen dauert es halt etwas länger. Wer da eine Chance haben will etwas zu er-



reichen, der braucht Engagement und das Wissen um die zu drückenden Knöpfe. Der Bezirksrat hat diese Forderung bei seinen Mittelanmeldungen nochmals bekräftigt. Und ans Bürgerhaus in Burbach soll eine Ladestation für E-Bikes, da nachweislich Radfahrerinnen und Radfahrer nicht nur in der Stadtmitte unterwegs sind. Die Forderung nach einem Verkehrskreisel im Bereich Burbacher Straße/Mettlacher Straße wurde ebenfalls erneuert, da die Verkehrsführung in der Burbacher Straße entschärft werden

soll. Staus sind dort alltäglich. Diese Prioritätenliste soll deutlich machen, was neben vielen anderen notwendigen Maßnahmen in den Stadtteilen des Westens bei aller Mittelknappheit in Angriff genommen werden soll. Die Forderungen für Klarenthal und Altenkessel lesen Sie in der nächsten Ausgabe.

Bei Rückfragen, Beschwerden oder Anmerkungen wie stets: E-Mail: isolde.ries@gmail.com, Telefon: 0177 / 70 20 68

Ihre
Isolde Ries

Isolde Ries



Unsere WEB-Ausgaben!

www.westmagazin.de

IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken
Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: anzeigen@westmagazin.de • Texte an: texte@westmagazin.de Öffnungszeiten: Mo. - Fr. von 9.00 - 15.30 Uhr

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Das WESTMAGAZIN erscheint 2 x monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende und Mitte des Monats,

wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



www.westmagazin.de



Redaktionsschluss: Mittwoch, 10. Juli 2025, 12:00 Uhr
Nächstes Westmagazin Ausgabe: 18. Juli 2025





Abfluss zu? Abfluss-AS!

J. Baumgärtner GmbH

Reinigung TV-Inspektion Rohrortung Kanalreparatur
Wartung Dichtheitsprüfung Klärgrubenentleerung
Kanalreparaturen auch ohne Aufgrabarbeiten



Telefon, Klarenthal:
06898 / 25022

Klärgrubenkurzschließung!

Alles Klar wo
Abfluß-AS war

Der TuS Gersweiler 1899 e.V. trauert um seinen langjährigen Weggefährten, Oberturnwart und Mitgestalter des Vereinslebens:

Edgar Schnur

Mit großer Betroffenheit haben wir vom Tod unseres geschätzten Vereinsfreundes erfahren. Jahrzehntelang war Edgar fester Bestandteil des TuS Gersweiler – nicht nur als Oberturnwart (seit 1986), sondern auch in weiteren verantwortungsvollen Funktionen im Vorstand, als Organisator, Unterstützer, Helfer und engagierter Mithilfer.



Edgar war immer zur Stelle, wenn es etwas zu bewegen gab: beim Aufbau, beim Abbau, bei Veranstaltungen und Festen. Er war ein verlässlicher Motor unseres Vereins, der stets mehr tat, als von ihm verlangt wurde – unaufgeregt, aber unverzichtbar. Auch als Wirt des Gasthauses „Zur Turnhalle“, das er seit 1983 führte, war er eine Institution – mit offenem Ohr, helfender Hand und fester Stimme, wenn es darauf ankam. Seine Nähe zur Halle, seine Nähe zu den Menschen, seine Nähe zum Verein prägten Generationen von Mitgliedern und Menschen im Ort. Noch in den letzten Jahren war er – auch wenn nicht mehr in vorderster Reihe sichtbar – gedanklich immer dabei, mit Ideen, Ratschlägen und seinem unverkennbaren Sinn fürs Machbare.

Der TuS Gersweiler verliert mit ihm nicht nur ein Vorstandsmitglied, sondern ein Stück seines Herzens. Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie und allen, die ihm nahestanden.

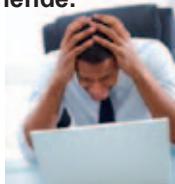


Wir werden ihn nicht vergessen.
Danke, Edgar, für alles.
Der Vorstand des TuS Gersweiler

Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz
66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26
Telefon: 0681 – 70 93 64
www.harald-buchholz.de



Steuern? Wir machen das.

VLH.

Sascha Schub
Beratungsstellenleiter
Pfälzerstraße 30
66128 Saarbrücken
Bei Bedarf Hausbesuch!

☎ (0681) 968 657 25



www.vlh.de/bst/6253 Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerg.

Private Kleinanzeigen

Klarenthal - DG-Wohnung

3 ZKB, 65 qm
Kpl.-Möbliert, Einbauküche, Keller,
Waschraum, Stellplatz
Miete 530,- Euro zzgl. 100,- Euro NK
2 MM Kaution
Telefon: 0171 - 534 8855

Reinigungskraft gesucht
für den Gartenbauverein Gersweiler

Telefonische Auskunft
zwischen 9.00 - 15.00 Uhr unter:
Telefon: 06898-85 24 53

Täglich frisch auf den Tisch
Backwaren Martini

Bestell-Telefon und Fax 0174 - 971 76 72

Ab sofort Backwaren-Lieferservice
in Gersweiler und Klarenthal.
Montag-Freitag ab 14.00 Uhr
Samstag ab 10:00 Uhr.
Ehemaliges Geschäft in der Krughütterstraße

Tradition liefert Ringer-Event bei den Saarbrücker Löwen

Am 8. Juni 2025 fand zum 48. Mal das Pfingstturnier im Jugendringen in Gersweiler statt, das zudem seit 7 Jahren als Horst Hoppe Gedächtnisturnier veranstaltet wird. In diesem Jahr erfolgte erstmals die Ausrichtung durch



die RG Saarbrücken und sie konnte eine Rekordteilnehmerzahl erzielen. 271 Ringer und Ringerinnen fanden den Weg in die Sporthalle nach Gersweiler und sorgten beim Einmarsch für ein tolles Bild. In 4 Altersklassen von der U9 bis zur U17 fanden insgesamt 442 Kämpfe statt, bis alle Sieger in den jeweiligen Gewichtsklassen feststanden. Dabei überzeugte neben der Quantität auch die Qualität der Kämpfe, wofür neben den Teilnehmern aus ganz Deutschland auch die 90 Teilnehmer aus Frankreich verantwortlich waren. Die weiteste Anreise hatten die Teilnehmer vom FTB Bremen. In der Altersklasse U9 konnte der Nachwuchs des Bundesligisten

KSV Köllerbach die Vereinswertung gewinnen vor den Gästen des FLC Colmar und Club Olympique Chalonnais. Auch bei der U12 belegten die Ringer aus Colmar mit Rang 3 einen Podiumsplatz und mussten dabei nur dem KSV Köllerbach und den Siegern vom KSV Fürstenhausen

den Vortritt lassen. Bei Ringern bis 14 Jahren machte dann aber die FLC Colmar den Medaillensatz komplett und gewann souverän die Gesamtwertung vor dem SV Alemannia Nackenheim und den Saarbrücker Löwen vom RG Saarbrücken. In der U17 siegten die Saarbrücker Löwen souverän vor dem Kooperationsverein und den Freunden aus Stiring-Wendel sowie dem KV Riegelsberg. Diese intensive Veranstaltung konnte letztendlich nur so gut gelingen, da die Fairness auf den Matten vorbildlich war und die anwesenden Kampfrichter eine bemerkenswerte Leistung erbrachten. Letztendlich bedarf es aber auch einer tollen Organisation, die sich dann insbesondere im ku-



linarischen Angebot bemerkbar machte. Und ein weiteres Novum brachte dann das i-Tüpfelchen auf den Gesamteindruck dieses Turniers. In der Gewichtsklasse bis 80 kg in der Altersklasse U17 konnte Monika Hoppe, die Ehefrau des leider zu früh verstorbenen 1. Vorsitzenden Horst

Hoppe, bei der Siegerehrung die Goldmedaille für den Sieg an ihren Enkel Bruno Erlandsson überreichen. Mit all diesen Eindrücken steht fest, dass die RG Saarbrücken auch in 2026 zum 49. Pfingstturnier und 8. Horst Hoppe Gedächtnisturnier einladen wird.

Bodo Wilhelm

HERRMANN
Völklingen

Photovoltaikanlage
Nachhaltige Zukunft? Unsere Photovoltaikanlage - jetzt Angebot anfordern!



www.electroplus-herrmann.de
Moltkestraße 45-47 66333 Völklingen
Tel.: 0 68 98 - 24 612

Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Pflege Dunkel & Mertes
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>
 e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
 Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

Zait & Kloster
Abfluttechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung

In der Acht 5 • 66333 Völklingen
 Tel. 0 68 98 / 90941-0 • Telefax 0 68 98 / 90941-20
www.zk-kanalbau.de • www.zk-kanalsanierung.de

Wir sind ein mittelständiges Unternehmen mit sicherer Zukunft.

Wir suchen Mitarbeiter für folgende Bereiche:

Kanalbau
Straßenbau
Kanalreinigung
Kanalinspektion

Wir bieten eine faire Bezahlung, gemäß den aktuellen Tarifen des Bauhauptgewerbes.

Bewerbung per Post oder per E-Mail:
info@zk-kanalbau.de



INSEL-KRIMI RIGOLETTO AUF RÜGEN

Moin, Sonne, Strand... und Blut - die spannende Krimi-Reihe mit nordischem Charme und Witz. Lassen Sie sich fesseln von norddeutschem Charme, frechem Humor, bekannten Synchronstimmen, einem

mitreißenden Soundtrack und realistischen Sounds.

Zum Inhalt: Auf Rügen soll eine neue Touristen-Attraktion für Glanz und Glamour sorgen: eine Opernbühne, die mit Verdis RIGOLETTO eingeweiht werden soll! Die Vorbereitungen dafür laufen auf Hochtouren, doch längst nicht alle sind guter Dinge...und plötzlich taucht eine Leiche auf – Mord! Auch wenn Kriminalkommissarin Isabell Taube lieber ihren Urlaub genießen würde, kniet sie sich in die Ermittlungen, die mehr Verdächtige zu Tage fördern, als ihr lieb sind...

Sprecher: Katrin Fröhlich, Ann-Kathrin Hinz, Stefan Brönneke, Engelbert von Nordhausen, Jan Uplegger, Julian Tennstedt, Matthias Heyl, Heide Domanowski, Cathlen Gawlich, Florian Clyde, Anja Taborsky, Yvonne Greitzke und Florian Hoffmann

Autor: Stephanie Pelzer-Bartosch

Genre: Hörspiel, Krimi/Thriller

Format: CD, Gesamtspielzeit: ca. 70 Minuten

Erscheinungsdatum: 25.04.2025

UVP 10,99 Euro

EAN 9783967625516,

Katalog Nr: CM1047

Label: Contendo Media,

Vertrieb: Raute Media GmbH

8	1	9	7	6	5	2	3	4
7	5	3	1	4	2	8	6	9
6	4	2	3	9	8	7	1	5
5	6	1	2	8	3	4	9	7
2	9	4	6	1	7	5	8	3
3	7	8	9	5	4	6	2	1
1	8	6	4	7	9	3	5	2
9	3	7	5	2	6	1	4	8
4	2	5	8	3	1	9	7	6

Lösung des Sudoku von Seite 8

Energieberatung Saar Udo Quinten

BAFA und KFW zertifizierter Effizienzexperte

- Energieausweise
 - Energieberatung
 - Sanierungsfahrplan ISFP
 - Baubegleitung
 - Ausschöpfung aller Fördermöglichkeiten
-

Karlstraße 170 - 66127 Saarbrücken - Tel. 06898/500 43 52 - Mobil 0155-610 38 207
www.energieberatungsaar.de - E-Mail: udo.quinten@energieberatungsaar.de

**Bei uns bleiben
keine Wünsche offen!**



Steakhouse El Carnicero
Am Zimmerplatz 1a
66128 Saarbrücken
Telefon (0681) 70 27 96

**Nutzen Sie auch weiterhin
unseren Abholservice!**



Kochwelt Party Service
Am Zimmerplatz 1a
66128 Saarbrücken
Telefon (0681) 70 27 96

Ihre MTC Gastro GmbH
Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken

Schreibwaren 66

Inh. U. Ecker

Postagentur - Tabakwaren
Schreibwaren

**ACHTUNG: Unsere Öffnungszeiten in den
Sommerferien vom 7. Juli bis 16. August:**

Montag - Samstag: 9:00 - 12.00 Uhr

Telefon: (0151) 26 66 05 15

Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal



Öffnungszeiten
des EZV Wertstoffhofes
Hans-Großwendt-Ring 6
66333 Völklingen

Mittwoch und Freitag: 8.30 Uhr - 17.00 Uhr
Samstag: 8.00 Uhr - 14.00 Uhr

„Wir müssen handeln, bevor etwas passiert“ – SPD lässt nicht locker bei Tempo 30 in Klarenthal

SPD Die SPD im Saarbrücker Stadtrat unternimmt einen zweiten Anlauf für Tempo 30 rund um die neue Kita Waldwiese in Klarenthal. In einer Anfrage an Oberbürgermeister Uwe Conradt bittet die SPD eindringlich um erneute Prüfung auf Einrichtung einer Tempo 30-Zone. Zuvor war ein Antrag der SPD-Fraktion für den Verkehrsausschuss vom Oberbürgermeister nicht zugelassen worden. Marco Rupprecht, SPD-Stadtverordneter aus Klarenthal fordert: „Wir müssen handeln, bevor etwas passiert. Die neue Kita liegt direkt hinter einer engen Kurve und viele Autos fahren hier zu schnell. Der OB hat deutlich gemacht, dass allein er und seine Stadtverwaltung in dieser Sache zuständig sind. Darum bitte ich ihn im Sinne der Kinder und der berechtigten Wünsche der Klarenthalener Bürgerinnen und Bürger: Handeln Sie Herr Oberbürgermeister! Wir brauchen Tempo 30 in der Fenner

Straße.“ Laut Rupprecht werde die Zeit knapp: „Nach den Sommerferien wird die neue Kita endlich ihren Betrieb aufnehmen. Ich hoffe sehr, dass unser Appell Bewegung in die Sache bringt. Ich fordere hier nichts Abwegiges. Tempo 30 an dieser Stelle macht aus vielen Gründen Sinn und die Autofahrer werden Verständnis haben.“ Der Klarenthalener Stadtverordnete betont, dass er immer wieder im Stadtteil auf das Thema angesprochen werde und die Bevölkerung wenig Verständnis für das Zuständigkeits-Hickhack aus dem Saarbrücker Rathaus habe. Auch um der grassierenden Politikverdrossenheit etwas entgegenzusetzen, sollte die Politik hier Handlungsfähigkeit demonstrieren.

Foto: © Oliver Dietze



Gänseblümchen-Aufstrich

Liebe Kinder und Jugendliche, wenn die Sonne so schön scheint, öffnen die weiß-gelben Blümchen ihre Blätter. Herrlich anzuschauen und auch total lecker. Was? Gänseblümchen kann man essen? Ja, sie ergeben z. B. einen leckeren Brotaufstrich. Die weißen Blätter haben ein nussiges Aroma und schmecken in vielen Gerichten. Hier sagen wir euch, wie man aus den Blümchen einen leckeren Brotaufstrich machen kann. Man braucht dazu $\frac{1}{2}$ Tasse Gänseblümchen, 3 EL Frischkäse, 2 EL Crème fraîche, 1 TL Zitronensaft, etwas Salz und Pfeffer und nach Belieben Knoblauchpulver. Zuerst wäschst du die Gänseblümchen und hackst sie fein. Danach verrührst du den Frischkäse, die Crème fraîche, den Zitronensaft und den Knoblauch. Danach gibst du die gehackten Gänseblümchen hinzu und lässt den

Aufstrich mindestens zwei Stunden ziehen. Zum Schluss schmeckst du das Ganze mit Salz und Pfeffer ab. Hier noch ein Tipp: Pflücke die Gänseblümchen am besten auf Wiesen, die nicht direkt an der Straße liegen oder gedüngt wurden und nicht direkt am Wegrand, wo Hunde ihr Geschäft verrichten!

(Quelle: [#scoutingneverstops – Gänseblümchenbrotaufstrich | Dpsg Warstein](#))

Vielleicht habt auch ihr ja Lust, auch mal bei den Pfadfindern aus Klarenthal vorbeizuschauen. Auf unserer Homepage www.dpsg-klarenthal.de findet ihr die entsprechende Gruppenstunde in eurem Alter und den passenden Kontakt. Außerdem schaut doch gerne mal auf unserem Instagram-Profil unter [@pfadfinder_klarenthal](https://www.instagram.com/pfadfinder_klarenthal) vorbei. Wir freuen uns auf euch! Gut Pfad

Eure Pfadfinderinnen und Pfadfinder aus Klarenthal

Bewirb dich bei uns als Pflegekraft
(m/w/d)



Deine Festanstellung mit Flexibilität!

Lust auf einen Dienstwagen, neue Städte und die Herausforderung, verschiedene Einrichtungen kennenzulernen?

Bewirb dich jetzt direkt unter:
bewerbungen@haus-edelberg.de

HIER BIN
ICH WIR.

Haus Edelberg
Senioren-Zentrum Klarenthal



Hauptstraße 62 • 66127 Klarenthal • Tel.: 06898 - 97 20-0

malerbetrieb

bruno herrmann
hauptstraße 42
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532
fax: 0681 / 700 781
mobil: 0172 / 658 69 60

**fassadenanstriche
verputzarbeiten**

**wohnräume
renovieren
und gestalten**
bodenbeläge

Ihr ambulanter Pflegedienst in Gersweiler

Von der Grundpflege über Behandlungspflege bis hin zur Hauswirtschaftshilfe sind wir für Sie da.



Hauptstraße 77 • 66128 Gersweiler
E-Mail: info@vision-pflege.de

Telefon: 0681 - 50 98 16 84

Zentrale Ausländerbehörde 18.07. geschlossen

In der Zentralen Ausländerbehörde in Lebach finden am 18. Juli 2025 umfangreiche Wartungsarbeiten an den Computersystemen statt. Von der Schließung sind die Sachgebiete 2.2 Rechtsangelegenheiten, Rückkehrmanagement und 2.3 Auf-

enthalt und Asyl in der Dillinger Straße 67, sowie das Sachgebiet 2.4 Einreise, Fachkräfteeinreise im Oderring 23 betroffen. Die Landesaufnahmestelle ist zu den üblichen Öffnungszeiten geöffnet. Wir bitten um Verständnis für die zwingend notwendige Maßnahme und bedanken uns für Ihr Verständnis.

Wanderfreunde Klarenthal e.V. Wandertermine im Juli 2025

Wanderung am 06.07.2025

Bliestalrunde
Wanderführer:

Diwo/Trampert

Abfahrt: 8:30 Uhr Schule Klarenthal

Wanderung am 20.07.2025

Hist. Grubenweg Höchen

Wanderführer: Grimmer

Abfahrt: 8:30 Schule Klarenthal

Wir freuen uns über Gäste die gerne mitwandern wollen. Die Wanderordnung des Vereins gilt für alle Teilnehmer. Bei Fragen zu einer Wanderung bitte

Silke Schröder

Neuer Brutkasten für den Saarbrücker Zoo

ZOO Saarbrücken Der Saarbrücker Zoo hat als Spende des Fördervereins „Freunde des Saarbrücker Zoo e.V.“ einen modernen Brutkasten für Vogelegeier im Wert von 4100 Euro erhalten.

Der Brutkasten ermöglicht es dem Zoo, Vogelegeier künstlich auszubrüten – insbesondere dann, wenn die Elterntiere dies nicht selbst leisten können. Sobald die Küken geschlüpft sind, werden sie behutsam wieder in die Obhut ihrer Eltern übergeben. Auf diese



ELEKTRO LAWENS

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



BEIM SERVICE SIND WIR IHR SPEZIALIST!

Guter Service kommt nicht von irgendjemand.

- **Kühl & Gefriergeräte**
- **Waschmaschinen & Trockner**
- **Kücheneinbaugeräte**
- **Klimageräte**
- **Kaffeevollautomaten**
- **TV Geräte**
- **Antennenanlagen**
- **Alarm & Überwachung**



- **Reparaturservice**
- **Anschluss- und Montageservice**
- **Kaffeevollautomaten-Service**
- **Entsorgungsservice**

SERVICE NR. 06898 - 3 22 23
HAUPTSTRASSE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

Weise trägt die Spende aktiv zur Erhaltung und Stabilisierung der Artenvielfalt im Zoo bei. Die Vorsitzenden des Fördervereins, Frank-Thomas Bienko und Ali Mohammad, überreichten den Brutkasten Zoodirektor Jakob Kolleck in dieser Woche persönlich. „Ein besonderer Dank gilt dem Förderverein „Freunde des Saarbrücker Zoo e.V.“ für dieses wichtige Engagement, das einmal mehr die enge und erfolgreiche Zusammenarbeit zwischen dem Zoo und seinen Unterstützern unter Beweis stellt“, so der Zoodirektor.

Der Förderverein des Saarbrücker Zoos

Die „Freunde des Saarbrücker Zoo e.V.“ gibt es seit 1972. Seither unterstützen und fördern sie den Saarbrücker Zoo. Mithilfe des Vereins konnten schon mehrere Projekte umgesetzt werden, unter anderem eine Voliere für die Lemuren, die Brücke über die Eichenschlucht oder das Gehege der Kraniche.

Auf der Homepage des Vereins unter www.zoofreunde-sb.de gibt es weitere Informationen zu dessen Arbeit.

i.A. Michaela Kakuk

BAKKEREI BERNI

Handwerksbackwaren
Gersweiler - Hauptstraße 71a
Telefon: 0681-95 80 98 65

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr.: 05:00-14:00 Uhr
Sa.: 05:00-13:00 Uhr
Sonntags geschlossen

**Jeden
Samstag
Brötchentüte
zu 3,50 €**

*Ihre Bäckerei in
Gersweiler!*



Täglich frisch:

- Frühstücksbrötchen
- belegte Brötchen
- Sandwiches
- Brote
- Kaffeeteilchen
- Kuchen
- Tortenspezialitäten
- Stehcafé



Öffnungszeiten: Di.-Do.-Fr.: 8:00-17:00 Uhr
 Mi.: 8:30-14:00 Uhr • Sa.: 8:00-13:00 Uhr
 Termine sichern unter Tel.: (0681) 7 21 38

Wir freuen uns auf Sie!
Stefanie Verch und Team
Hauptstraße 202 • 66128 Gersweiler

AWO Arbeitswohlfahrt
 Ortsverein Gersweiler
 Pfännerstr. 19
 66128 Saarbrücken
 0681/70 33 87

**SOMMER
FEST**

Der AWO Gersweiler!!!!
Mit einem bunten Programm und Life-Musik
am Donnerstag, 17. Juli 2025
ab 15.00 Uhr am Rathausplatz

bei schlechtem Wetter in unserer Begegnungsstätte
 Im Alten Rathaus, Rathausplatz 2, 66128 SB

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Ihr AWO-Team

Wir freuen uns über Ihren/Euren Besuch freuen.

AWO Saarland
 MENSCH ER VON EINER MENSCH MEHR WIR

Fußpflegepraxis M. Trenz

Meine Leistungen:

- Komplexbehandlung •
- Hornhaut- & Druckstellenentfernung •
- Fußmassage • Fußpeeling • Fußbäder •
- Hühneraugenentfernung •
- Nagelpilzbehandlung •
- Zertifikat für Diabetiker •

**...eine Wohltat für Ihre Füße,
 Fußpflege inklusive Nagellack!!!**

Terminvereinbarung unter: Telefon: 0681 / 9400 4300
Hauptstraße 80 • 66128 Sbr.-Gersweiler
Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige

Kabinettausstellung
1949–1990
Eine kurze Geschichte der BRD
seit 14. Juni bis 5. Oktober 2025
Deutsches Zeitungsmuseum

In diesem Jahr finden die Feierlichkeiten zum Tag der Deutschen Einheit im Saarland statt. Aus diesem Anlass richtet das Deutsche Zeitungsmuseum im Foyer



Kicker-Sonderheft zur Fußball-WM 1954 / Sammlung Deutsches Zeitungsmuseum eine kleine Sammlungspräsentation aus, in der die Geschichte der Bundesrepublik Deutschland von 1949 bis zur Wiedervereinigung

anhand ausgewählter Originale nachgezeichnet wird. Zwischen der Verkündung des Grundgesetzes am 23. Mai 1949 und der Wiedervereinigung am 3. Oktober 1990 lagen 41 Jahre, in denen es zwei deutsche Staaten gab, die BRD im Westen und die DDR im Osten – getrennt durch den „eisernen Vorhang“ des Kalten Krieges und die gegensätzlichen politischen Systeme: Demokratie im Westen und Diktatur im Osten. Die Geschichte der BRD ist letztlich – trotz aller Krisen – eine Erfolgsstory. Auf den Trümmern des zerstörten nationalsozialistischen Deutschlands wurde in Westdeutschland ein demokratischer und föderalistischer Staat aufgebaut, der vor allem dank des Wirtschaftswunders in den 1950er Jahren rasch zu einem Erfolgsmodell wurde. Bedingt durch den Kalten Krieg kam Deutschland in den vier Jahrzehnten der Teilung eine ent-



Wir bieten Familien Unterstützung und Hilfe im Alltag

- Körperbezogene Pflegemaßnahmen
- Pflegerische Betreuungsmaßnahmen
- Häusliche Krankenpflege
- Hilfen bei der Haushaltsführung
- Beratung der Pflegebedürftigen und Angehörigen

Warndtstraße 37 - 66127 Saarbrücken
Telefon: 06898 - 50 46 532
Telefon: 0151 - 23 23 05 58



Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen
Haupstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus)
Telefon: (06898) 85 24 53 • info@now-d-sign.de

Familienfeier im Kelterhaus

Sie planen eine Familienfeier in Form eines Geburtstages, Kommunion, Konfirmation, Familientreffen oder haben einen lieben Menschen verloren und möchten ein Trauermahl oder Trosttrunk ausrichten, dann stellt Ihnen der Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen e.V. gerne das historische Kelterhaus zur Verfügung.

Stundenweise oder tagweise, es erwarten Sie vollausgestattete Räumlichkeiten, die keine Wünsche offen lassen.

Auch für Seminare, Meetings und Firmenevents stehen Ihnen die Räumlichkeiten zur Verfügung.

Informationen zur Vermietung erhalten Sie bei Uschi Nachtigall unter Tel.-Nr.: 0152-539 521 53 sowie Jörg Kuhn unter Tel.-Nr.: 0160-99 30 28 52



Broschüre zum Mauerbau 1961 / Sammlung Deutsches Zeitungsmuseum

scheidende Rolle zu: Die Grenze zwischen West und Ost – zwischen NATO und Warschauer Pakt unter Führung der Großmächte USA und Sowjetunion – verlief mitten durch das Land bzw. mitten durch Berlin. In der Kabinettausstellung wird die abwechslungsreiche Geschichte der BRD anhand von originalen Zeitungen und Zeitschriften zu den wichtigsten Ereignissen nacherzählt. Erinnert wird vor allem an die wichtigsten politischen Ereignisse der Epoche: von der beginnenden West-Integration des Landes in den 1950er Jahren

über den Mauerbau 1961, der die Teilung des Landes scheinbar unwiderruflich zementierte, und den RAF-Terrorismus der 1970er Jahre bis hin zur Wiedervereinigung des Landes nach dem Mauerfall 1989. Geprägt waren die vier Jahrzehnte von Bundes-

Beerdigungsinstitut
seit 1948 **Peter Schneider** GmbH
Bergstraße 19, 66115 Saarbrücken
Tel. 0 68 1 / 7 96 10
Zur Beratung besuchen wir Sie gerne bei Ihnen Zuhause.
fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister / eigene freie Trauerrednerin
Beratung in allen die Bestattung betreffenden Fragen, Bestattungsvorsorge
Bestattungen aller Art
Bereitschaftsdienst 24 Stunden
www.peter-schneider-bestattungen.de

GALLACE-SCHRAUT

Grabmale & Natursteine
Exclusive Grabgestaltung,
Treppen, Fensterbänke, Tische u.v.m.

Große Auswahl an Gesteinsarten wie
Granit, Marmor, Sandstein usw..., Grabschmuck
Umarbeitung · Nachbeschriftung · Restaurierung
Grabräumung und Entsorgung
Pflege vorhandener Grabsteine



Gerne beraten wir Sie im persönlichen Gespräch.

Tel.: 06898 - 850 06 78 & 0162 -90 22 755

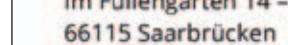
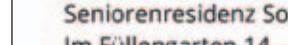
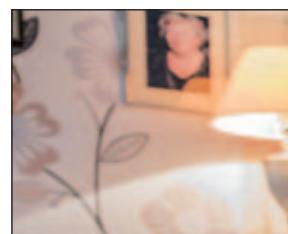
66333 Völklingen-Fürstenhausen • Saarbrücker Str. 108a (Holzplatz)
www.ag-natursteine.com • e-mail: info@ag-natursteine.com

Kleine Ausstellung gegenüber Haupteingang Friedhof Saarbrücken-Gersweiler

kanzlern wie Konrad Adenauer, Willy Brandt, Heinz Schmidt sowie Helmut Kohl. Aber auch weitere Epocheneignisse wie z. B. die Mondlandung 1969 oder

das „Wunder von Bern“ 1954 werden thematisiert. Die Sammlungspräsentation ist im Foyer des Deutschen Zeitungsmuseums bei freiem Eintritt zu besichtigen.

Myriam Best-Wollbold



Konzertreihe „Die Muschel rockt!“ im DFG gestartet

Die beliebte Konzertreihe „Die Muschel rockt!“ im Deutsch-Französischen Garten (DFG) an der Konzertmuschel startete dieses Jahr am 5. Juni.

In der sechsten Ausgabe holt die Landeshauptstadt Saarbrücken von Juni bis August wieder Live-Bands aus ganz unterschiedlichen Bereichen auf die Bühne. Der Eintritt zu den Konzerten ist frei.

Live-Musik im Grünen

Aus Saarbrücken kommt die Band „Surrender The Crown“, die am Samstag, 19. Juli, 19.30 Uhr, Heavy Rock auf die Bühne bringt. Die Musiker haben bereits mehrere Alben veröffentlicht und gehen auch europaweit auf Tour.

Zum Abschluss gibt es am Donnerstag, 21. August, 19.30 Uhr, eine Hommage an eine Ikone der Musikwelt: „Slowhand – The Eric Clapton Tribute“ nimmt das Publikum mit auf eine Reise durch das Lebenswerk des Ausnahmegitarristen, unter anderem mit bekannten Klassikern wie „I shot the Sheriff“, „Layla“ und „Wonderful tonight“.

Unterstützt wird die Konzertreihe „Die Muschel rockt!“ von Energie SaarLorLux und Arts Music Media.

Alle Informationen zur Konzertreihe und das gesamte Programm gibt es unter www.saarbruecken.de/muschelrock.

i.A. Michaela Kakuk

Hyper Hossa Hallelujah- FrauenChor Constanze im großen Sendesaal des Saarländischen Rundfunk



Im Rahmen des Themenjahrs „Jahr der Stimme 2025“ unter dem Motto „Hyper Hossa Hallelujah“ wurde der FrauenChor Constanze unter der Leitung von

Eva Maria Leonardy vom Saarländischen Rundfunk ausgewählt, drei Titel unter professionellen Bedingungen im großen Sendesaal aufzunehmen. Mit großem

An alle Honigliebhaber!

Die neue Honigernte ist in die Gläser gefüllt und ab sofort bei mir erhältlich!

Nur solange der Vorrat reicht...

Folgende leckere Honigsorten haben die fleißigen Bienen für Sie gesammelt:

- Frühtrachthonig •
- Rapshonig • Blütenhonig
- • • • • • • •

• Und ab sofort die leckeren Gewürze und Öle •

Neu „Der kleinen Gourmet Manufaktur“ **Neu**

Hobby-Imker Jörg Kuhn
Hauptstraße 43 • Klarenthal
(in der Druckerei im Rathaus Klarenthal)
Tel.: (06898) 85 24 53

Engagement und stimmlicher Hingabe nahm der Chor die Stükke „The Rose“, „Für Frauen ist das kein Problem“ sowie „Hefe“ auf. Unterstützt wurde das Ensemble dabei vom erfahrenen Technikteam des SR: Toningenieur Thomas Becher und Tonmeister Lennard Schubert begleiteten die Aufnahmen mit fachlicher Strenge, aber stets mit Geduld und feinem Gespür für Nuancen. Nach rund 4 Stunden intensiver Arbeit war die Aufnahme im Kasten- zur vollsten Zufriedenheit aller Beteiligten. Ein Moment des berechtigten Stolzes für den

Chor! „Wir sind dankbar für diese einmalige Gelegenheit“, so die Chorleiterin. „Die professionelle Aufnahme war eine neue bereichernde Erfahrung für uns alle und ein großer Schritt für unseren Chor.“ Als nächstes steht nun der Videodreh zu den aufgenommenen Liedern anspannende neue Herausforderung, auf die sich die Sängerinnen mit Vorfreude und Neugier vorbereiten. Der FrauenChor Constanze bedankt sich herzlich beim SR für die Einladung zur Teilnahme am Projekt, sowie für die wertvolle kulturelle Zusammenarbeit.u

Margit Moscherosch

Queergelesen – Der queer-feministische Lesekreis der FrauenGenderBibliothek Saar und des

AK Queer der Universität des Saarlandes:

Nächstes Treffen am Mittwoch, 16. Juli 2025, um 19:30 Uhr

**FrauenGender
Bibliothek Saar**

Der offene Literaturtreff beschäftigt sich mit Büchern und Filmen, die einen Fokus auf lesbische, schwule, bisexuelle, trans und weitere queere Perspektiven setzen. Einerseits ist es für queere Menschen wichtig, sich in Medien repräsentiert zu sehen, andererseits führt bei Heterosexuellen die Beschäftigung mit anderen Lebensrealitäten zu mehr Empathie und weniger Diskriminierung. Die damit zusammenhängende Auseinandersetzung mit gesellschaftlichen Erwartungen lässt Stereotypen und Klischees hinterfragen. Durch die ausgewählten Texte bzw. Filme und deren Besprechung wird die Vielfalt menschlichen Lebens und Liebens sichtbar. Der AK Queer der Universität des Saarlandes und die FrauenGenderBibliothek Saar laden gemeinsam dazu ein.

**Fenster und Rollladen
Schiestel** GMBH

Am Holzplatz 21
66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 / 3 36 36
Fax 0 68 98 / 3 98 26
www.Rolladen-Schiestel.de

Rolladen
Fenster
Haustüren
InsektenSchutz
Rolltore
Markisen
Jalousien
Garagentore
Elektromotoren
• für Rolladen
• für Garagentore



**Mitarbeiter in
Festanstellung gesucht**



des anderen, wenn die Eltern aufeinander losgehen. Später, in der westdeutschen Provinz, streunen sie durch die Flure des Asylheims, stehlen Zigaretten aus den Zimmern fremder Familien. Und noch später, als Alissa schon ihr Mathematikstudium in Berlin geschmissen hat, weil es sie vom Boxtraining abhält, verschwindet Anton spurlos. Irgendwann kommt eine Postkarte aus Istanbul – ohne Text, ohne Absender. In der flirrenden, zerrissenen

Stadt am Bosporus und in der eigenen Familiengeschichte macht sich Alissa auf die Suche – nach dem verschollenen Bruder, aber vor allem nach einem Gefühl von Zugehörigkeit jenseits von Vaterland, Muttersprache oder Geschlecht.

Treffpunkt:

FrauenGenderBibliothek Saar, Großherzog-Friedrich-Str. 111, 66121 Saarbrücken

Eine Online-Zuschaltung ist möglich. Bei Interesse gerne melden.

Mehr Infos:

FrauenGenderBibliothek Saar www.frauengenderbibliothek-saar.de, www.facebook.com/FrauenGenderBibliothekSaar, www.instagram.com/frauengenderbibliothek_saar

AK Queer der Universität des Saarlandes

<https://akqueeruds.de>, www.facebook.com/queer.uds, www.instagram.com/queer_uds

Petra Stein

Neues Programmheft der Stadtbibliothek und der Kultur- und Lesetreffs

**Landeshauptstadt
SAAR
BRÜ
CKEN**
Die Stadtbibliothek hat ein aktuelles Veranstaltungs-Pro grammheft in neuem

Design herausgebracht. Es enthält alle Angebote der Stadtbibliothek und der Kultur- und Lesetreffs bis einschließlich August. Die Broschüre erhalten Interessierte in der Stadtbibliothek am Gustav-Regler-Platz und bei den Kultur- und Lesetreffs in den Stadtteilen. Auch an der Rathausinfo und im Bürgeramt City liegt das Programmheft aus. Zudem steht die Broschüre zum Herunterladen auf der Website der Stadtbibliothek unter www.stadtbibliothek.saarbruecken.de/veranstaltungen bereit. Beliebte Reihen wie „Pen & Paper“, „Ran ans Brett“, die „Bastelkiste“, „KI Afterwork“, der „Alpha-Treff“, die „Lesezeit

um 10“ und „Einfach Medizin“ werden weitergeführt. Darüber hinaus gibt es größere Sonderveranstaltungen im Sommer.

Mitmachaktion „Lesesommer“ in den Sommerferien

Kinder im Alter von 6 bis 14 Jahren können sich schon jetzt kostenlos für den Lesesommer in der Stadtbibliothek anmelden. Wer im Aktionszeitraum mindestens drei Bücher gelesen hat, erhält eine Urkunde und nimmt an einer Verlosung teil. Am Freitag, 29. August, findet auf dem Gustav-Regler-Platz vor der Stadtbibliothek ein großes Abschlussfest statt, bei dem die Kinder Urkunden erhalten und Preise ausgelost werden. Außerdem warten einige spannende Aktionen auf alle Besucherinnen und Besucher. Mit der Aktion

Vincenzo Drago

Bauunternehmung



Meisterbetrieb

Mühlenfeld 15a
66127 Saarbrücken
Fon: 06898 - 85 21 878
Fax: 06898 - 85 21 877
Mobil: 0163 - 56 25 724
info@vincenzo-drago.de

www.vincenzo-drago.de

„Lesesommer“ möchte die Stadtbibliothek Saarbrücken in den Sommerferien Spaß und Freude am Lesen vermitteln und Kinder dazu motivieren, die Bibliothek zu nutzen. In der Sprechstunde „Smartphone leicht gemacht – Tipps und Tricks“ gibt es beispielsweise Unterstützung bei der alltagstauglichen Einrichtung des Smartphones, in einem Lightpainting-Workshop entstehen Kunstwerke aus Licht und Kinder ab sechs Jahren können die spannende Welt der virtuellen Realität erkunden – mit der VR-Brille und der PlayStation 4.

Weitere Informationen gibt es unter www.stadtbibliothek.saarbruecken.de und im aktuellen Programmheft. Außerdem informiert der monatliche E-Mail-Newsletter über Veranstaltungen und Angebote der Stadtbibliothek. Er kann über die Website abonniert werden.

Die Stadtbibliothek ist zudem auf ihren Social-Media-Kanälen unter:

www.instagram.com/stadtbibliothek.saarbruecken und www.facebook.com/StadtbibliothekSaarbruecken zu finden.

Michaela Kakuk

Malerfachbetrieb Jörg Graf



- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz

Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de

eingetragener Betrieb des Handwerks
HAUSMEISTERSERVICE 123.DE

Profiqualität rund um's Haus

- **Haus und Hof**
- **Gartenpflege**
- **allgemeine Reparatur**
- **Rolladenreparatur & -wartung**
- **Wasserschadenbeseitigung**
- **Dachrinnenreinigung**

Beratung und Infos 0171-36 40 631
Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal

www.hausmeisterservice123.de



...seit über
75 Jahren!

**BEDACHUNGEN
ZIMMEREI**

B. BOHNENBERGER GM
BH

ZIEGELEI 71
66352 DORF IM WARNDT
TELEFON: 0 68 09 / 76 10



Rätseln, denken und gewinnen



Ballsportbegriff	gerüstet	chilensisches Tennisprofil	keineswegs (ugs.)	niederdeutsch: Bauer	Fremdwortteil: gleich	Filmlichtempfindlichkeit	Annahme, Vermutung	Wirbelsäule (lat.)	altrömische Silbermünzen							
eine kleine Mahlzeit				1		Strumpfhalter		5								
Vorname Räikkönen	7		schöner Jüngling (griech. Sage)		8	tropischer Laubbaum										
westbritische Halbinsel	Jupitermond						chemisches Element	Comicfigur (..., und Struppi)								
Aquarienfisch	Heldenepos von Vergil	spanisch: ich						4								
Vorname der Russell	Binnenmeer in Kasachstan	niederländisch: eins					Ausdruck d. Überraschung		Stadt im Süden Israels							
Schiffstau		südamerik. Zwerghirsch														
Ureinwohner Japans			2													
Frauenkurzname	Insel der griech. Zauberin Circe	10	Flugzeugbesatzung		dt. Filmgesellschaft (Abk.)	Ausdruck d. Überraschung	int. Kfz-K. Republik Niger	Fremdwortteil: bei, daneben	österr. Fernsehanstalt (Abk.)							
griech. Vorsilbe: bei, daneben	Rebell								Kfz-Z. Gelnhausen							
Sohn Isaaks (A.T.)		Gefäße zum Braten	6	niederdeutsch: was			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Sie wollen mit dem Westmagazin gewinnen? So einfach geht's: Nachdem Sie das Kreuzworträtsel gelöst haben, ergibt sich aus den Buchstaben in den eingekreisten Feldern, in der Reihenfolge der zugehörigen Ziffern, das **Lösungswort**.

Dieses senden sie bitte entweder per Mail an **info@now-d-sign.de** mit dem Betreff: **Lösungswort** oder per Post an: **Now-D-Sign und Druck, Hauptstraße 43, 66127 Saarbrücken-Klarenthal**. **Vergessen Sie bitte Ihren Namen, ihre Adresse und Telefon-Nr. nicht.**

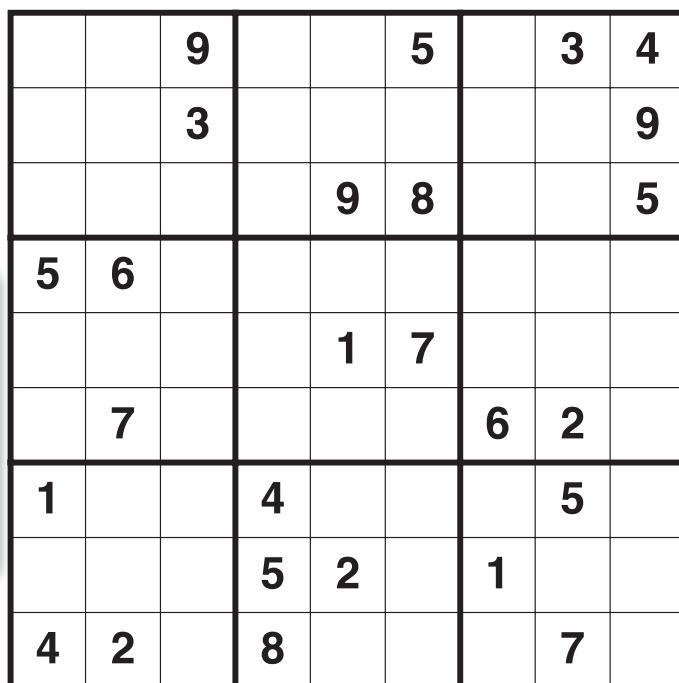
Einsendeschluss ist der **23. Juli 2025** zu gewinnen gibt es das Hörspiel **„Rigoletto auf Rügen“** im Wert von 10,99 Euro.



Das Lösungswort des letzten Rätsel war **ZUENDHOLZ**.

Gewonnen haben Hardy Bach & Ralf Lellig.

Herzlichen Glückwunsch!



Die Lösung des Sudoku finden Sie auf Seite 5.



Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern



Wichtige Rufnummern

Feuer, Unfall, Katastrophen

Polizei 110

Notruf / Feuerwehr / Rettungs-dienst / Notarzt 112

Krankentransporte / Handy mit Vorwahl (0681) 19 222

Hausärztlicher Bereit-schaftsdienst 116 117

Krankenhäuser:

Winterberg-Krankenhaus (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus (Caritas) (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg (SHG) (0681) 889 - 0

Klinik Brebach (SHG) (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen (SHG) (06898) 12 - 0

Knappschaftskrankenhaus Püttlingen (06898) 55 - 0

Polizei:

Polizeiposten Gersweiler/ Klarenthal (0681) 9 97 02 00

Öffnungszeiten:

Montag: 08:00 - 12:00 Uhr

Dienstag: 08:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag: 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach (0681) 9 71 50

Kontaktpolizei Burbach (0681) 971 52 22

Völklingen (06898) 20 20

Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken (0681) 905-0

Bürgeramt

Burbach (0681) 905-0

ZKE (0681) 905 - 2000

- Sperrmüllabfuhr

- Hausmüllabfuhr

- Gefäßdienst

ZKE (0681) 905 - 7000

- Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen (0681) 7 61 68 37

Störungen Stadtwerke Sbr.:

Gasversorgung und Wasser-versorgung (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung (0681) 5 87 - 2261

Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes (06806) 30 69 44

mit Handy (0177) 7 27 93 40

A&O Pflegezentrum Klarenthal (06898) 50 46 532

Bezirksbehinderten-beauftragte

Judith Hettrich Telefon (06898) 93 51 27

Mail: judith.hettrich@gmx.de

Landesamt für Jugend, Soziales und Versorgung:

Hochstraße 67, Saarbrücken (0681) 9978-0

Mo - Fr: 8:30 - 12:00 Uhr, Do 13:30 - 16:00 Uhr und nach besonderer Vereinbarung

Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten des Bezirks-bürgermeister Hans-Jürgen Altes:

nach Vereinbarung (1. Etage Zimmer 104)

Telefon (0681) 905 - 5344

Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr: 8:00 - 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr, sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung (0681) 905 - 5347

Rentenstelle

Zur Zeit nur telefonische Terminvereinbarung

Rentenberatung (0681) 905 - 44 20

Mo - Do: 8.30 - 12.00
+ 13.30 - 15.30 Uhr
Fr 8.30 - 12.00 Uhr

Sozialstationen:

Ev. Kirchengemeinde Klarenthal (06898) 3 21 49

Ökumenische Sozialstation Alt-Saarbrücken-Burbach (0681) 5 26 36 oder (0681) 4 78 00

Psycho-Sozialer Freunde-kreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkranke: Bismarckstraße 7 (Merkurhaus), Völklingen. Information und Kontaktaufnahme

Günter Bund (06898) 8 39 44

Internet www.psfk-saar.de

Elterntelefon (0800) 111 0 550

Schiedsfrauen Klarenthal / Gersweiler

Klarenthal
Isolde Böttcher (06898) 3 72 56Gersweiler
Petra Fischer (0170) 480 89 01

Seniorensicherheitsberater

Hans Fries (0681) 78 05 89

Jürgen Gerber (0171) 150 33 40

Heinz Mang (0681) 70 27 80

Helmut Schiebahn (06898) 30 77 827

Günter Thome (0681) 70 04 10

Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)

Freitag, 04.07.2025

Apotheke im Globus Völklingen
Rathausstr. 53, Tel.: (06898) 93.505.24

Samstag, 05.07.2025

Landmann Apotheke Völklingen
Moltkestr. 5, Tel.: (06898) 2.90.10

Sonntag, 06.07.2025

Landmann Apotheke Saarbrücken
Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

Montag, 07.07.2025

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken
Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

Dienstag, 08.07.2025

Bellevue-Apotheke Saarbrücken
Metzer Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

Mittwoch, 09.07.2025

Stengel-Apotheke Saarbrücken
Eisenbahnstraße 25, Tel.: (0681) 52.363

Donnerstag, 10.07.2025

Apotheke am Zoo
Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

Freitag, 11.07.2025

Blumen-Apotheke, Saarbrücken
Försterstraße 1, Tel.: (0681) 31.91.4

Samstag, 12.07.2025

Winterberg-Apotheke Klarenthal
Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

Sonntag, 13.07.2025

Römer-Apotheke Saarbrücken
Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 62.41.7

Montag, 21.07.2025

Landmann Apotheke Saarbrücken
Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

Dienstag, 22.07.2025

Markt Apotheke Riegelsberg
Marienstraße 6, Tel.: (06806) 25.40

Mittwoch, 23.07.2025

Saar-Apotheke Saarbrücken
St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

Notdienst der Ärzte in Saarbrücken

Unter der Rufnummer **116 117** ist der diensthabende Arzt / die diensthabende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen*:

- montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 8:00 Uhr des darauffolgenden Tages
- mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 8:00 Uhr des darauf folgenden Tages.
- samstags von 8:00 Uhr bis montags 8:00 Uhr
- an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember sowie an so genannten Brückentagen von 8:00 Uhr bis 8:00 Uhr des darauf folgenden Tages.

*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte noch nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vorwahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

Zahnärzte

Am Wochenende: In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken, Telefon: (0681) 406-1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon: (0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.: 116117 direkt an die Diensthabende Ärztin/Arzt.

Winterberg-Apotheke

Achim Holz

... kompetent
... leistungsstark
... beratungsintensiv



Kreisstr. 62 • 66127 Klarenthal • Tel. 0 68 98 / 34 44

Kath. Kirchengemeinde Saarbrücken**Heiliger Christophorus**

Blumenstraße 22, 66126 Altenkessel, Telefon: (0 68 98) 85 08 60

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Montag, Dienstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr

Dienstag bis Donnerstag von 15:00 - 18:00 Uhr

www.st-barbara-saarbruecken.deE-Mail: pfarrbuero@pgsb-altenkessel.de**Samstag, 05.07.2025, 18.00 Uhr Mittwoch, 09.07.2025, 15.00 Uhr**

Vorabendmesse in Ottenhausen Seniorenmesse in Ottenhausen

Sonntag, 06.07.2025, 10.00 Uhr

Hochamt in Altenkessel

Dienstag, 08.07.2025, 18.30 Uhr

Heilige Messe in Altenkessel

Mittwoch, 09.07.2025, 9.00 Uhr

Frauenmesse in Klarenthal

Geänderte Öffnungszeiten während der Sommerferien:

ab Montag, 07.07.2025 bis Donnerstag, 14.08.2025 ist unser Pfarrbüro vormittags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet

**Ev. Kirchengemeinde Malstatt-Burbach
Matthäuskirche**

Noldplatz 2, 66115 Saarbrücken, Telefon: 0681-77388

Sonntag, 13.07.2025, 10.00 Uhr Sonntag, 27.07.2025, 10.00 Uhr

Diakon D. Bröll; mit ABM; Vikarin O. Scheib

Sonntag, 20.07.2025, 10.00 Uhr

entfällt

Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**Pfarrbüro St. Eligius:** Bergstraße 58, 66115 Saarbrückene-mail: kontakt@eligiussb.de, Kontakt: (0681) 7 62 03**Samstag, 05.07.2025, 18.00 Uhr Samstag, 12.07.2025, 18.00 Uhr**

Vorabendmesse, Herz-Jesu Vorabendmesse, Herz-Jesu

Sonntag, 06.07.2025, 10.00 Uhr Sonntag, 13.07.2025, 10.00 Uhr

Hochamt, St. Eligius

11:00 Uhr Taufe

Mittwoch, 09.07.2025, 9.00 Uhr Sonntag, 20.07.2025, 10.00 Uhr

Heilige Messe, St. Eligius

Hochamt, St. Eligius

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:**

Montag von 9.15 Uhr - 11.45 Uhr

Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:

Montag von 12.15 Uhr - 15.00 Uhr

Dienstag - Freitag von 9.00 Uhr - 13.00 Uhr

Sie erreichen uns unter der Telefonnummer 0681 - 70 21 44saarbruecken-west@ekir.de / www.evangelisch-in-saarbruecken-west.de**Sonntag, 06.07.2025, 14.00 Uhr Sonntag, 20.07.2025, 10.30 Uhr**

Tauffest „Wie schön, dass du geboren bist!“, Kirwebuwe Gersweiler Neu Aschbach Pfarrteam der Region

Sonntag, 13.07.2025, 10.30 Uhr

Gottesdienst mit Kirchenkaffee, Evangelische Kirche Gersweiler Pfarrer Dieter Winterhagen

Mittwoch, 16.07.2025, 15.45 Uhr

Altenheimgottesdienst, Seniorenpflege Klarenthal Pfarrerin Christine Unrath

Wanderfreund Klarenthal**spenden für UNICEF**

Am Sonntag den 1. Juni 2025 machten die Wanderfreunde Klarenthal eine Maiwanderung durch den Klarenthal Wald. Die Schlussrast fand im Garten von Petra und Bernhard Rixecker statt. Als wir von der



Wanderung zurück kamen, war bereits der Grill angefeuert und der Sekt zu einem Umtrunk gekühlt. Es gab zu den Grillwürstchen ein schönes leckeres Salat Büfett, und zum Dessert ein kleines feines Kuchenbüfett. Für kühle Getränke jeder Art war auch bestens gesorgt. Da dies alles für unsere Wanderfreunde kostenlos war, hatten wir eine Box von UNICEF aufgestellt und baten um eine Spende. Sind doch in vielen Teilen dieser Welt schlimme Kriege und Hungersnöte, davon am meisten betroffen sind die Kinder. Wir waren überrascht und sehr erfreut als uns UNICEF mitgeteilt hat, dass sich 400,- Euro in der Box befanden. DANKE



an alle Wanderfreunde für eure Spende. Wir bedanken uns auch bei Petra und Bernhard Rixecker die dieses Jahr die Getränke und Würstchen spendiert haben, und für den ganzen „Uwersach in und ums Haus, aber auch bei allen Wanderfreunden die mit geholfen haben, dass es ein schöner geselliger Tag in froher Runde wurde.

Rosemarie Grimmer

Informationsabend für die Erstkommunion 2026 in St. Eligius Burbach

Die katholische Kirchengemeinde St. Eligius lädt am Montag, 8. September 2025 um 18.30 Uhr zu einem Informationsabend für die Erstkommunion 2026 ins Pfarrheim St. Eligius (Bergstr. 58) ein. Der Informationsabend richtet

Heike Gebelein

**GÜNTHER KASSEL**
GmbH**Sanitärtechnische Anlagen****Heizungsbau****Öl- und Gasfeueranlagen****Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen****Solaranlagen / Photovoltaik**

Fachbetrieb in der Landesinnung

Karlstraße 60 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68

66127 Saarbrücken-Klarenthal

Aus Sicherheitsgründen:

Vorläufiges Grillverbot auf den öffentlichen Grillflächen

Die Landeshauptstadt Saarbrücken untersagt ab sofort das Grillen auf den öffentlichen Grillflächen in den Grünanlagen entlang der Saar. Grund dafür ist die langanhaltende Trockenheit, in deren Folge es durch Funkenflug schnell zu Bränden in Grünanlagen kommen kann. Der sogenannte Graslandfeuerindex hat aktuell die Stufe vier erreicht. Wenn der Index auf die Stufe drei absinkt, darf wieder gegrillt werden. Nutzerinnen und Nutzer der Anlagen sind aufgefordert, sich vor dem Grillen online unter www.wettergefahren.de/warnungen/indizes/grasland.html über den tagesaktuellen Index zu informieren. Eine Tafel mit der Grillordnung und einem QR-Code, der direkt zum Graslandfeuerindex führt, ist an allen Grillstellen zu finden. Das Grillen im Stadtwald ist aktuell noch erlaubt. Voraussichtlich steigt der Waldbrandgefahrenindex jedoch

ab Sonntag ebenfalls auf Stufe vier, was dann auch im Wald ein Grillverbot zur Folge haben wird. Sonstige Picknicks in den Grünanlagen und in den Hütten im Wald sind weiterhin zulässig. Besonderes Augenmerk sollte dabei auch auf der umsichtigen Entsorgung von Glasflaschen und Zigarettenstummeln liegen, die – achtlos weggeworfen – häufig die Ursachen für Brände sind. **Hintergrund:** Der Deutsche Wetterdienst informiert regelmäßig anhand des sogenannten Waldbrandgefahrenindex und Graslandfeuerindex über das witterungsbedingte Feuerrisiko in fünf Gefahrenstufen: Stufe eins entspricht einer sehr gerin- gen Gefahr, Stufe fünf einer sehr hohen Gefahr. Nach Auswer- tungen an den Messpunkten in Burbach und Ensheim wurde die Gefahrenstufe vier ausgegeben. Weitere Informationen zum Grillen gibt es unter: www.saarbruecken.de/grillen.

Gebr. Grußbach Heizung Sanitär Gasinstallation

Tel. 06898-8705256 Mobil: 0151-50486814

66127 Sbr. Klarenthal Dellbrückstraße 1

info@gebrueder-grussbach.de

Geschäftszeiten:
MO.- DO.- 8.00 - 16.00
Fr. 8.00 - 14.00

- Dachreparaturen
- Dachwartungen
- Sturmschäden
- Kleinaufträge
- Drohnen-Dach-Check



°Allgemeine Dachdeckerarbeiten °Flachdachabdichtung
°Terrassenabdichtung Klempnerarbeiten aller Art
°Einbau von Dachwohnraumfenster (Velux)

24 h Stunden Sturm- und Dachreparatur Notdienst

0157-55905062

DachDoc Rozenberg GbR ° Fischbachstraße 102 ° 66113 Saarbrücken

Taxi Ziemer

0681-70777

Krankenfahrten, Dialyse, onkol. Chemo- od. Strahlentherapie, Fahrten zur Reha oder Kur.

Unsere
WEB-Ausgaben!

www.westmagazin.de

Öffnungszeiten
des ZKE
Wertstoffhofes
Wiesenstraße 20
66113 Saarbrücken-Malstatt

Montag bis Mittwoch:

9.00 Uhr - 16.45 Uhr

**Donnerstag
und Freitag:**

9.00 Uhr - 17.45 Uhr

Samstag:

8.00 Uhr - 13.45 Uhr



Wir sind rund um die Uhr für Sie da!



Wir stehen Ihnen in
unserer Filiale in
„Burbach“ gerne mit
fürsorglicher Hilfe und
qualifizierter Beratung
zur Seite.

Christian und Nadine Duchene

Qualifizierte Begleitung in schweren Stunden!

Bergstraße 23 | 66115 Saarbrücken-Burbach



(0681) 992 688 1

Besuchen Sie uns persönlich oder informieren Sie sich auf www.avalon-bestattungen.de

Ran an die Schleuder Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen



Am vergangenen Sonntag hieß es bei den Imkern des Gartenbauvereins Gersweiler-Ottenhausen wieder „Ran an die Schleuder“. Zum zweiten Mal wurde die diesjährige Honigernte eingebbracht. Das warme Wetter spielt den fleißigen Bienchen in diesem Jahr gut in die Karten. Besser als im letzten Jahr, als der einsetzende Regen während der Blüte den Trachtpflanzen schwer zusetzte und vielen Landwirten und Landwirtinnen sowie Obstbauern und Obstbäuerinnen die Ernte vermieste. Mit dabei in diesem Jahr war die Grundschule vom Saarbrücker Eschberg. Diese hat sich dem Gartenbauverein in Gersweiler angeschlossen. Grund hierfür ist, den vorhandenen Schulgarten



wieder zu aktivieren und nachhaltig zu bewirtschaften, um den Kindern wie auch dem ein oder anderen Elternteil die Wichtigkeit der Natur wieder etwas näher zu bringen. Denn nicht nur Nutzgärten, sondern auch Blühstreifen, Hecken, Obstbäumchen, Kräuter, Tomaten usw. in Form von Spalier oder Pflanzkästen, passen in die kleinsten Gärten und/oder auf Balkone. Und das diese auch richtig in die Blühphase kommen, hat sich der Förderverein und die Schulleitung dazu entschlossen, sich einem Gartenbauverein anzuschließen, der beide Spektren abdeckt. Und die erste Honigernte der Schulbienen kann sich dazu noch sehen lassen. Der leckere Nektarsaft wurde nach dem Schleudern sofort von den kleinen Zauberlehrlingen in die Gläser abgefüllt, verdeckelt und mit eigenen Etiketten versehen. Für die Etiketten wurde ein Mal-

wettbewerb unter den Schülern und Schülerinnen ausgerufen. Am Schulfest vor zwei Wochen wurden die fünf schönsten Bilder ausgewählt und auf Glasetiketten umgesetzt. Denn viele Eltern möchten noch in der letzten Woche vor den großen Schulferien die Aktion Bienen- und Schulgarten mit dem Kauf des leckeren Honigs finanziell unterstützen. Der Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen e.V. und die Abteilung der Imker berät die Grundschule Eschberg bei der Anlage des Gartens und bildet die Eltern in Form eines einjährigen Lehrgangs zur Haltung von Bienen als ehrenamtliche Tätigkeit aus. Des Weiteren freut sich der Gartenbauverein über weitere vier neue Imkerlehrlinge aus dem Saarbrücker Westen. Eine Aktion, die gerne auch andere Schulen machen sollten!!!



NEUERÖFFNUNG



ONKOLOGISCHE KOSMETIK KOSMETIK - FUSSPFLEGE

Hauptstraße 69, 66128 Gersweiler
Termine nach Vereinbarung unter
Telefon: 0681-87 33 87

SaVi
Alltagshilfe
Wir mit Dir

Beispiele unserer Leistungen:

- Alltagshilfe / Haushaltshilfe:** Kochen, Waschen, Bügeln, Haushaltsreinigung, Fenster putzen, Pflanzen gießen....
- Begleitung / Erledigungen:** Allgemeiner Begleitungs- und Erledigungsservice, Arzt-, Behörden- und Apothekengänge....
- Betreuung / Gesellschaft:** Gespräche, Spiele, Spazieren, Gedächtnisübungen, Kaffee und Kuchen....
- Kostenlose Haushaltshilfe bei einer ärztlichen Verordnung** (bei Schwangerschaft / Entbindung sowie nach Unfall / Operation)

Alltagshilfe SaVi GbR, Hauptstraße 80 • 66128 SB- Gersweiler
Telefon: (0681) 686 572 41 • Web: Alltagshilfe-SaVi.de

Kostenlose Betreuung und Unterstützung im Haushalt ab Pflegegrad 1. Die Abrechnung kann direkt mit der Pflegekasse erfolgen!